

全世界的孩子都在读 国际大奖成长漫画

雅卡利的神奇历险

雅卡利和外乡客

[瑞士] 德里布+若蒂/著 余宁/译



Festival International de la Bande Dessinée d'Angoulême
★
欧洲最负盛名
安古兰国际漫画节
青少年大奖
畅销全球30年

中国出版集团
现代出版社

[瑞士] 德里布+若布/著绘 余宁/译

[瑞士] 德里布+若布/著绘 余宁/译



版权登记号: 01-2014-7017

图书在版编目 (CIP) 数据

雅卡利和外乡客 / (瑞士) 德里布, (瑞士) 若布著; 余宁译. —北京: 现代出版社, 2015.3

(雅卡利的神奇历险)

ISBN 978-7-5143-3190-5

I. ①雅… II. ①德… ②若… ③余… III. ①漫画—连环画—瑞士—现代
IV. ① J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 046139 号

Yakari et l'Etranger

© Derib + Job – EDITIONS DU LOMBARD (Dargaud-Lombard s.a.) – 2000

First publication : 1982

www.l Lombard.com

All rights reserved



雅卡利的神奇历险

雅卡利和外乡客

作 者 [瑞士] 德里布 + 若布

译 者 余 宁

选题策划 肖云峰

责任编辑 池 旭

出版发行 现代出版社

通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电 话 010-64267325 64245264 (传真)

网 址 www.1980xd.com

电子邮箱 disanshiyebu@sina.cn

印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本 889mm × 1194mm 1/16

印 张 3

版 次 2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5143-3190-5

定 价 19.80 元

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载

雅卡利的神奇历险

雅卡利和外乡客

[瑞士] 德里布+若布/著绘 余宁/译



版权登记号: 01-2014-7017

图书在版编目(CIP)数据

雅卡利和外乡客 / (瑞士) 德里布, (瑞士) 若布著; 余宁译. —北京: 现代出版社, 2015.3

(雅卡利的神奇历险)

ISBN 978-7-5143-3190-5

I. ①雅… II. ①德… ②若… ③余… III. ①漫画—连环画—瑞士—现代
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 046139 号

Yakari et l'Etranger

© Derib + Job - EDITIONS DU LOMBARD (Dargaud-Lombard s.a.) - 2000

First publication : 1982

www.lelombard.com

All rights reserved



雅卡利的神奇历险

雅卡利和外乡客

作 者 [瑞士] 德里布 + 若布

译 者 余 宁

选题策划 肖云峰

责任编辑 池 旭

出版发行 现代出版社

通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电 话 010-64267325 64245264 (传真)

网 址 www.1980xd.com

电子邮箱 disanshiyebu@sina.cn

印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本 889mm × 1194mm 1/16

印 张 3

版 次 2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5143-3190-5

定 价 19.80 元

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载



他让他们走很多路啊!

是啊,这个千张嘴的状态还是永远都那么好啊!

就是这里了,你们将在这儿建起有名的游戏屋!



过了一会……

木头不够了! 你们三个,到这边来!
可别在石楠丛中闲逛啊!



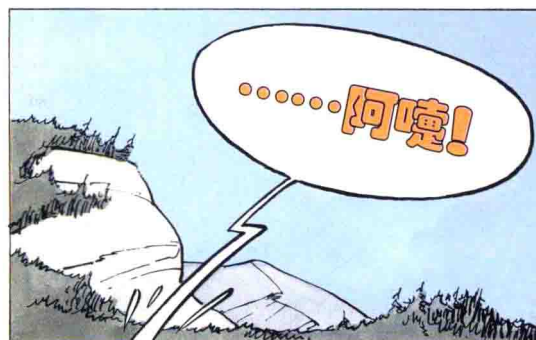
我们这是做了个什么样的决定啊……

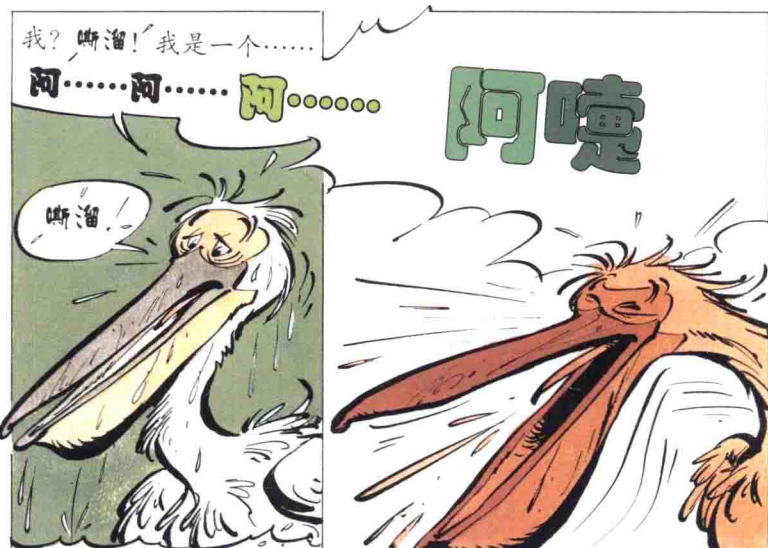
要是我们早知道的话……

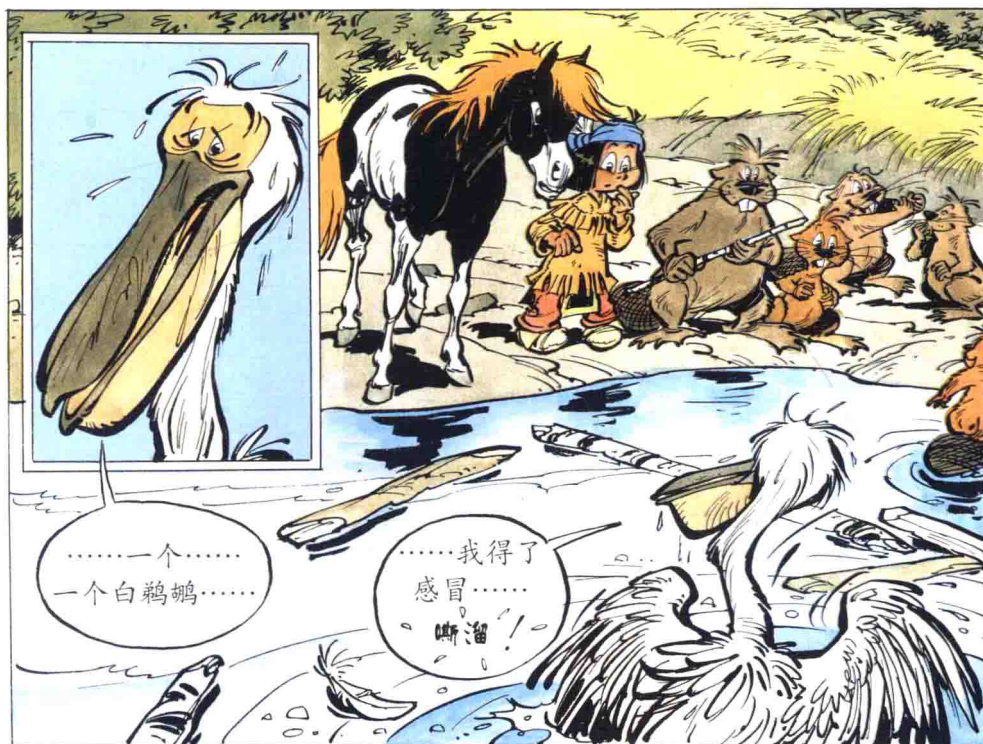


阿嚏!











跟我来，在我的小茅屋里，
你能干爽地睡个好觉！

我们明天再过来看你。晚安，鹈鹕！

晚安！

嘶溜！

咳嗽呼呼

呼呼咳

呼呼咳嗽咳

咳嗽呼呼呼呼

咳嗽??!

??

唔.....

阿——嚏

呼呼咳

咳嗽??

阿嚏——阿——阿嚏

这一夜可真够呛啊！我再也受不了了！……这已经是你打的第五十个喷嚏了！……你就不能忍一下吗！

嘶溜！

阿——嚏



—大清早……

也不知道他睡
得好不好……



雅卡利，这个外乡人
不能再在我们这里多
睡一个晚上！



但是，木头坝，你
有点儿耐心啊！

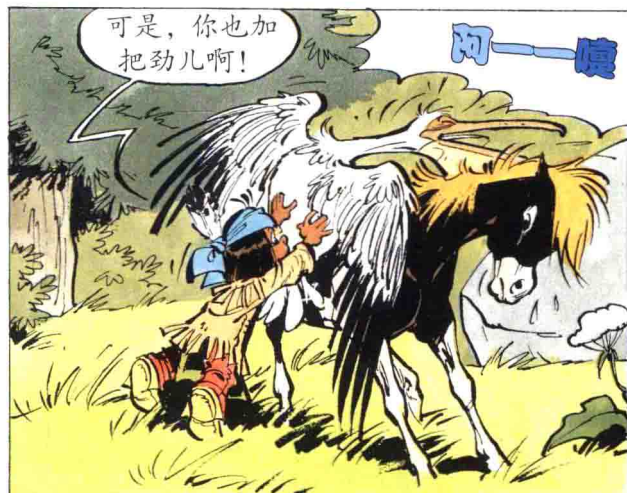
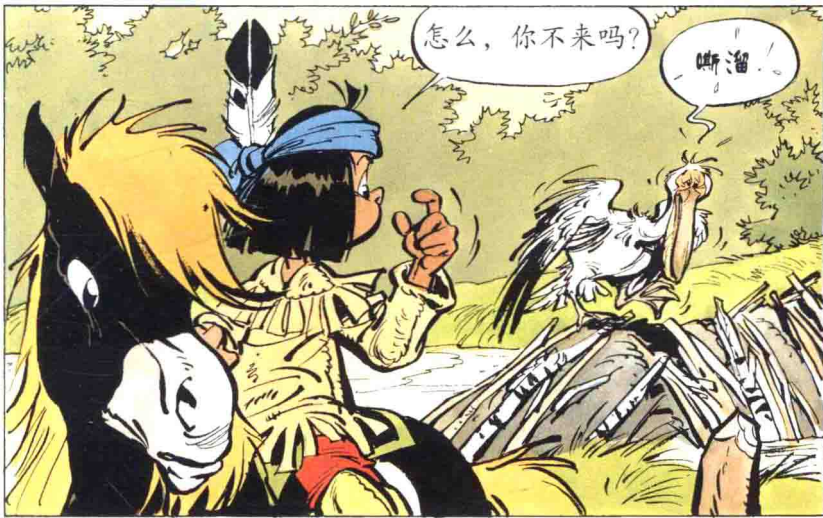


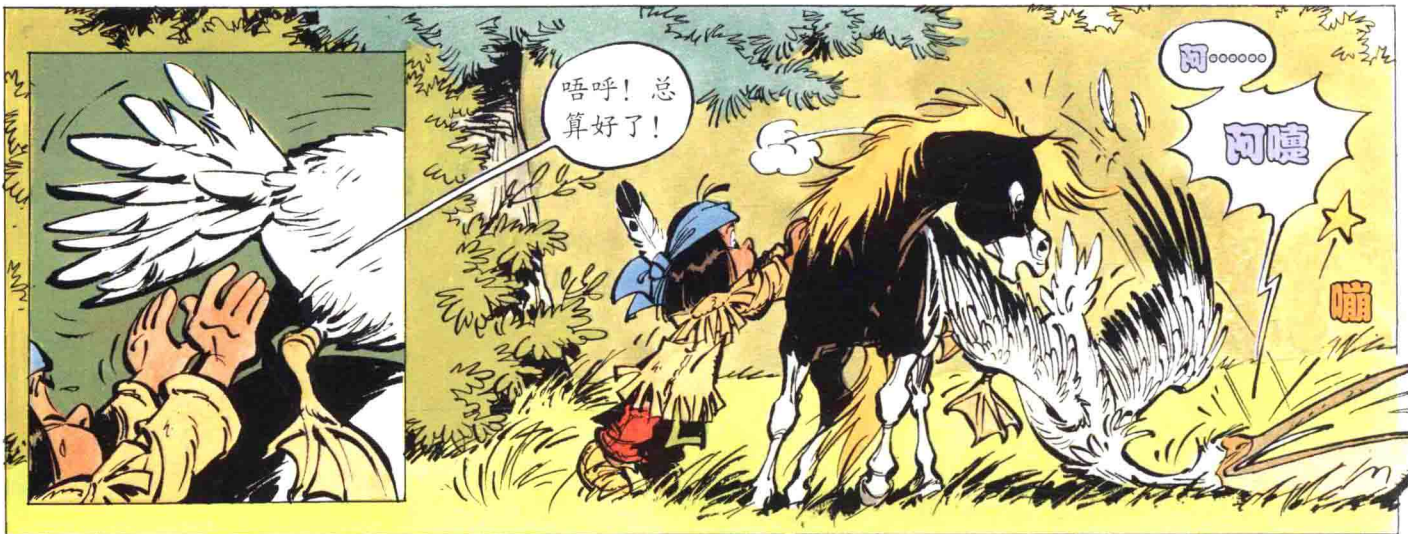
我说了：这个外乡人不能再
在我们这儿多过一夜了！！



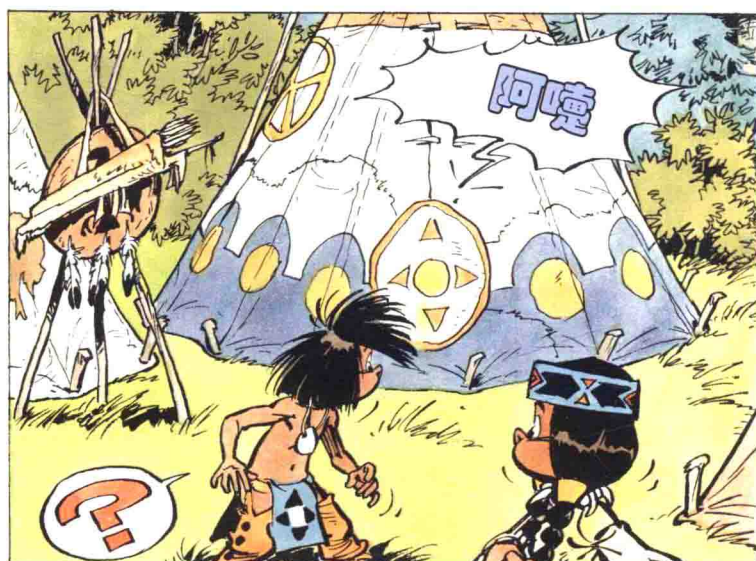
好吧，既然如此，
就由我来照顾你
吧。来吧，鞑靼，
跟我来！

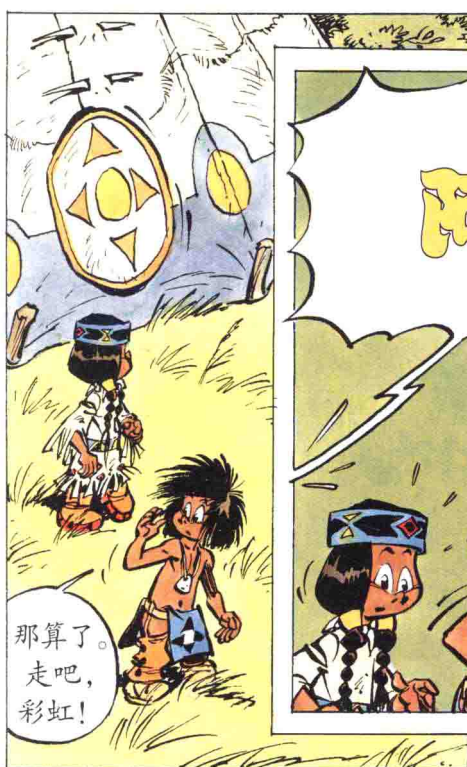




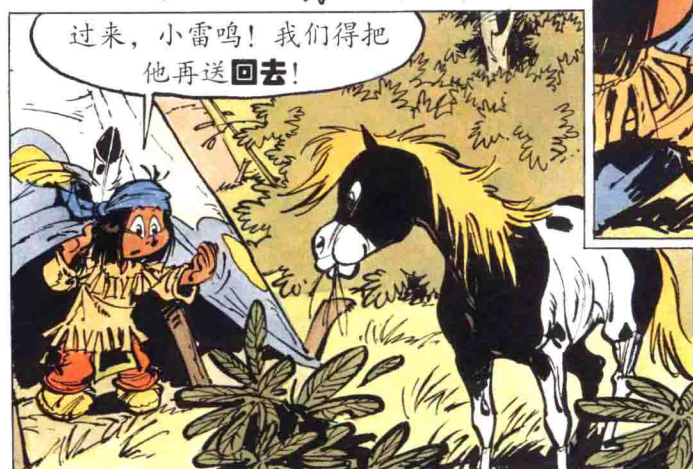


最后，经过好一番努力，终于成功了。





阿嚏



稍晚时候……

